



COMUNE di  
MUZZANA del TURGNANO

In collaborazione con: Parrocchia-Abbazia Santa Maria in Sylvis - Sesto al Reghena (Pn)  
LE PARROCCHIE DE: Muzzana del Turgnano, Lignano Sabbiadoro, Marano Lagunare

# V CONCONSO ORGANISTICO INTERNAZIONALE ORGANI STORICI del Basso Friuli

dal 20 al 24 settembre 2016

Itinerario organistico della Bassa Friulana

Evento organizzato con il sostegno di:



## REGOLAMENTO

Il Comune di Muzzana del Turgnano (UD), in collaborazione con l'Abbazia di Sesto al Reghena e con i Comuni di Sesto al Reghena (PN), Lignano Sabbiadoro e Marano Lagunare (UD), bandisce il V Concorso Organistico Internazionale "Organi Storici del Basso Friuli" per la valorizzazione dei pregiati strumenti, che si svolgerà nelle rispettive Chiese Parrocchiali e nell'Abbazia di S. Maria in Sylvis di Sesto al Reghena dal 20 al 24 settembre 2016.

1. Possono partecipare al concorso organisti di ogni nazionalità senza limiti di età. Sono ammessi al concorso un numero massimo di 20 concorrenti a giudizio insindacabile della Giuria artistica (composta dal Segretario artistico, dal Coordinatore e dal Maestro indicato dal Conservatorio di Udine quale membro della Giuria), in base al loro curriculum e alla data di iscrizione.
2. La domanda di iscrizione, in carta semplice (secondo il modello allegato e disponibile anche sul sito del Comune di Muzzana del Turgnano, in apposita sezione dedicata al V Concorso d'Organo), corredata da copia del documento di identità in corso di validità, dovrà essere inviata entro il 30 giugno 2016 alla segreteria del concorso presso:  
  
Municipio di Muzzana del Turgnano, via Roma, 22  
33055 Muzzana del Turgnano (UD) (farà fede il timbro postale di spedizione), o via e-mail (farà fede la data dell'e-mail) all'indirizzo cultura@com-muzzana-del-turgnano.regione.fvg.it
- Alla domanda di iscrizione va allegato un curriculum artistico e professionale del concorrente.
3. La quota di iscrizione, non rimborsabile, da versare a conferma dell'accettazione della domanda entro il 30 luglio 2016, è fissata in € 50,00 pagabile tramite una delle seguenti forme:
  - c.c. postale n. 15051337, intestato a: Comune di Muzzana del Turgnano (UD), servizio tesoreria, specificando nella causale: "quota iscrizione al V Concorso Organistico Internazionale";
  - Bonifico bancario, intestato a Comune di Muzzana del Turgnano (V Concorso Organistico Internazionale) – C.C. N. 30077281 – IBAN IT 13A0533663990000030077281 Banca Popolare Friuladria – Muzzana del Turgnano – Udine - Italy.
4. Le spese di viaggio e di soggiorno sono a carico dei concorrenti.
5. La Giuria del concorso è così composta:  
M° Gustav AUZINGER (Austria), M° Alessio CORTI (Italia),  
M° Beppino DELLE VEDOVE (Italia), M° Henk DE VRIES (Olanda),  
M° Alfonso FEDI (Italia).
6. Il giudizio della Giuria è insindacabile e in ogni caso inappellabile. La Giuria si esprime al termine di ogni prova. Il giudizio di ogni singola prova è espresso in punteggio aritmetico quale somma dei voti espressi dai singoli Commissari.

Per i criteri e le modalità di valutazione sarà predisposto un apposito Regolamento da parte della Giuria all'inizio del Concorso

7. All'inizio di ogni audizione i concorrenti dovranno presentarsi con un documento d'identità.
8. Il concorso sarà così articolato:
  - **Prova eliminatoria suddivisa in due parti:**
    - a) Lignano Sabbiadoro, organo F. Zanin (2012)
    - b) Muzzana del Turgnano, organo P. Nacchini (1750)
  - **Prova semifinale:**  
Marano Lagunare, organo F. Dacci (1773)
  - **Prova finale suddivisa in due parti:**
    - a) Abbazia di Sesto al Reghena (PN), organo F. Zanin (2000)
    - b) Muzzana del Turgnano, organo P. Nacchini (1750)

Tutte le prove sono pubbliche.

La data e gli orari delle singole prove saranno definite e comunicate mediante pubblicazione sul sito o via e-mail, nei giorni immediatamente successivi al termine delle iscrizioni.

9. Verranno assegnati i seguenti premi:  
**I° classificato: € 2.500,00**  
**II° classificato: € 1.500,00**  
**III° classificato: € 800,00**

Tutti i premi in denaro sono da intendersi al netto della ritenuta d'acconto.

Al primo classificato verranno offerti uno o più concerti nella prossima stagione concertistica 2016/2017. L'ente promotore, tramite il Coordinatore, ha realizzato con i vincitori delle scorse edizioni – e si propone di proseguire nell'iniziativa – delle registrazioni discografiche sugli organi del Friuli.

A tutti i partecipanti sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

10. La Giuria, secondo le modalità dalla medesima stabilite e a suo insindacabile giudizio, potrà non assegnare uno o più premi e utilizzare il rispettivo premio in euro per incrementare gli eventuali premi ex aequo.
11. In caso di riprese radiofoniche, televisive o di registrazioni, i partecipanti non hanno diritto a nessuna pretesa nei confronti del comitato organizzatore.
12. Ciascun concorrente potrà provvedere al proprio registrante (eventuali spese saranno a suo carico), o avvalersi di un registrante messo a disposizione dall'organizzazione.
13. Gli organizzatori declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno e/o incidente occorso ai partecipanti, ad altre persone o cose durante il periodo della manifestazione o in relazione con il programma sopra citato.
14. La partecipazione al concorso prevede l'accettazione incondizionata del presente regolamento. Per qualunque controversia farà fede il testo italiano.
15. Agli organisti sarà data la possibilità di provare gli organi nei giorni precedenti il concorso in base alle disponibilità delle chiese.
16. L'ente promotore si riserva la facoltà di apportare modifiche al presente regolamento e di annullare il Concorso.

## RULES OF THE COMPETITION

The Municipality of Muzzana del Turgnano (UD), together with the Abbey in Sesto al Reghena (PN) and Municipalities of Sesto al Reghena, Marano Lagunare and Lignano Sabbiadoro (UD), are pleased to announce the 5th International Organ Competition "Organi Storici del Basso Friuli" held in celebration of its valuable instruments. The competition will be held in the respective parish churches and in the Abbey in Sesto al Reghena from 20th to 24th September 2016.

1. The competition is open to organists of all nationalities. There is no age limit. A maximum of 20 competitors will be admitted to the competition and will be chosen by the Art Committee (composed of an art secretary, a coordinator, and a teacher from the Udine Conservatory). The selection will be made on the basis of the curriculum vitae and date of application.
2. The completed application form, in plain copy, (as per attachment and also available for download on the Municipality of Muzzana del Turgnano's website page dedicated to the 5th International Organ Competition) must be sent together with a copy of a valid identity document within 30th June 2016 to the competition's secretary office at following address :  
  
Municipio di Muzzana del Turgnano, via Roma, 22  
33055 Muzzana del Turgnano (UD) Italy  
or via e-mail to:  
cultura@com-muzzana-del-turgnano.regione.fvg.it
- The application form must include the applicant's artistic and professional curriculum vitae.
3. The registration fee of 50.00 euros – which is not refundable – must be paid upon confirmation of acceptance of the application and within 30 July 2016. The following payment options are given:
  - Postal transfer to the order of "Comune di Muzzana del Turgnano, servizio tesoreria" – Poste italiane, account no. 15051337. The transfer order must clearly state: "quota iscrizione V Concorso Organistico Internazionale";
  - Bank transfer to the order of "Comune di Muzzana del Turgnano" – Banca Popolare Friuladria – Muzzana del Turgnano – Udine – Italy, IBAN: IT 13 A 05336 63990000030077281. The transfer order must clearly state: "quota iscrizione V Concorso Organistico Internazionale".
4. All travelling and accommodation expenses will be fully borne by the competitors.
5. The Jury of the 5th International Organ Competition is composed of: Maestro Gustav AUZINGER (Austria), Maestro Alessio CORTI (Italy), Maestro Beppino DELLE VEDOVE (Italy), Maestro Henk DE VRIES (the Netherlands), Maestro Alfonso FEDI (Italy).
6. The decision of the Jury is final and cannot be appealed. The Jury will evaluate and assess the performances of the competitors at the end of each round. The judgment of each performance is expressed as an arithmetic score being the sum of the numerical marks awarded by each jury member.

Specific rules for the assessment procedure will be agreed upon by all the jury members at the beginning of the competition

7. Before each round the competitors will exhibit their identity documents.
8. The competition will be organised as follows:
  - **The first round: preliminary (in two parts):**
    - a) Lignano Sabbiadoro, (organ by F. Zanin, 2012)
    - b) Muzzana del Turgnano, (organ by P. Nacchini, 1750)
  - **The second round: semifinal:**  
Marano Lagunare, (organ by F. Dacci, 1773)
  - **The third round: final (in two parts):**
    - a) The Abbey in Sesto al Reghena (organ by F. Zanin, 2000)
    - b) Muzzana del Turgnano (organ by P. Nacchini, 1750).

All performances are open to the public.

The date and hour of each round will be established and communicated on the website or via e-mail shortly after the application closing date.

9. The following prizes will be awarded:  
**1<sup>st</sup> prize: € 2.500,00**  
**2<sup>nd</sup> prize: € 1.500,00**  
**3<sup>rd</sup> prize: € 800,00**

All cash prizes are intended net of withholding taxes.

The first prize winner will be offered one or more concerts in the next 2016/2017 concert season. The Organising Committee has already been able to record a CD on the organs of Friuli with the winners of the previous editions, and hopes to be able to continue with the future winners.

All competitors will be issued with a Certificate of Participation.

10. For any reason and at its own discretion, the Jury may decide to withhold one or more prizes. Withheld cash prizes may be used to increase any other ex aequo prizes.
11. Should any photographic shoot, radio or television recording be made, the competitors will make no claim against the Organising Committee.
12. Each competitor may provide for his own recording operator (all costs will be at his/her expense) or make use of the recording operator provided by the organisation.
13. The organisers will not be held liable for any damage and/or accident that the competitors, other people or things may suffer during the competition period or, in any case, in relation to the abovementioned programme.
14. . By participating in the competition, the competitors implicitly accept all the rules of the competition. Should any dispute arise in relation to the interpretation of the rules, the Italian version will be binding.
15. The organists will have time to play the organs on the days before the competition according to the availability of the churches.
16. The organisers of the competition reserve the right to change the rules of the competition or to cancel the competition at any time.

a ricordo del grande organaro

# II Premio FRANZ ZANIN



Nell'ambito del Concorso, in collaborazione con il Comune di Camino al Tagliamento, verrà assegnato il "II Premio Franz ZANIN", a ricordo del grande organaro di friulano e nazionale.

Il Premio, del valore di € 700, spetterà al Concorrente che otterrà il più alto punteggio determinato dalla sommatoria dei punteggi ottenuti nell'esecuzione del brano di Samuel Scheidt sull'organo Dacci di Marano Lagunare (nella semifinale) e quello del brano di Bernardo Storace eseguito sull'organo Nacchini di Muzzana (nella prova finale).

Il Premio sarà consegnato nel corso di un concerto che verrà organizzato nella Pieve di Rosa (Camino al Tagliamento).

Il Vincitore sarà inoltre invitato a tenere un Concerto nell'ambito della "Rassegna degli organi storici del Cadore" del 2017.

As part of this competition, in collaboration with the Municipality of Camino al Tagliamento, the "2<sup>nd</sup> Franz Zanin Prize" will be awarded. This prize is given in memory of the great organ builder of Friuli and throughout Italy.

The prize, worth 700 euros, will be awarded to the competitor who will achieve the highest score – based on the total sum of the scores obtained – for his interpretations of Samuel Scheidt's composition performed on the Dacci organ (Marano Lagunare – semifinal) and Bernardo Storace's "Ciaccona" performed on the Nacchini organ (Muzzana – final).

This prize will be awarded during a concert at Pieve di Rosa (Camino al Tagliamento).

The winner will also be invited to perform a concert at the Festival of the Historic Organs of Cadore (2017).

# SCHEDA D'ISCRIZIONE / ENTRY FORM



COMUNE DI MUZZANA DEL TURGNANO  
dal 20 settembre al 24 settembre 2016

## V Concorso Organistico Internazionale "Organi Storici del Basso Friuli"

Chiese Parrocchiali Lignano Sabbiadoro, Muzzana del Turgnano, Marano Lagunare S.Maria in Sylvis di Sesto al Reghena

dal 20 settembre al 24 settembre 2016

Domanda di Partecipazione da inviare entro il 30 giugno 2016 a:

This ENTRY FORM should be filled in and sent within 30th June 2016 to the following address:

COMUNE DI MUZZANA DEL TURGNANO  
Segreteria del V Concorso Organistico Internazionale  
"Organi Storici del Basso Friuli"  
Via Roma, 22 – 33055 MUZZANA DEL TURGNANO (UD) ITALIA

oppure VIA E-MAIL all'indirizzo: / or VIA E-MAIL to the following address:  
cultura@com-muzzana-del-turgnano.regione.fvg.it

Il sottoscritto desidera partecipare al V Concorso Organistico Internazionale "Organi Storici della Bassa Friulana", che si terrà nelle Chiese Parrocchiali di Lignano Sabbiadoro, Muzzana del Turgnano, Marano Lagunare e S.Maria in Sylvis di Sesto al Reghena dal 20 al 24 settembre 2016.

Dichiaro di accettare tutte le condizioni poste dal bando di concorso.

I, the undersigned, want to take part in the 5th International Organ Competition "Organi Storici della Bassa Friulana" which will take place in the parish churches of Muzzana del Turgnano, Marano Lagunare Lignano Sabbiadoro and S.Maria in Sylvis in Sesto al Reghena from 20<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> Sept. 2016.

I declare to accept all the terms set on the notice competition.

Nome/ First Name

Cognome/ Surname

Data di nascita/ Date of birth

Indirizzo/ Address

E-mail

Città/ Town

Stato/ Country

Nazionalità/ Nationality

## PROGRAMMA

### PROVA ELIMINATORIA, SUDDIVISA IN DUE PARTI:

A) Lignano Sabbiadoro, organo F. Zanin (2012)

- Dietrich Buxtehude**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti:  
**Ciaccona c-moll (BuxWV 159), Ciaccona e-moll (BuxWV 160), Passacaglia d-moll (BuxWV 161).**
- Johann Sebastian Bach**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti (Orgelbüchlein):  
**BWV 600, 605, 614, 617, 618, 624, 641.**
- Johann Sebastian Bach**, il terzo tempo di una delle seguenti Sonate a scelta del candidato:  
**BWV 525, BWV 526, BWV 529, BWV 530, oppure: Johann Ludwig Krebs**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti:  
**Trio d-moll (KrebsWV 439), Trio Es-dur (KrebsWV 443), Trio G-dur (KrebsWV 449), Trio a-moll (KrebsWV 450).**

- B) Muzzana del Turgnano, organo P. Nacchini (1750)
- Giovanni Maria Trabaci**, Canzona Franzesa Settima Cromatica.
  - Girolamo Frescobaldi**, una delle seguenti Toccate (dal Secondo Libro, 1627/1637) a scelta del candidato: n. 1, 2, 5, 6.

PROVA SEMIFINALE: Marano Lagunare, organo F. Dacci (1773)

- Samuel Scheidt**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti (Tabulatura Nova): Fantasia super lo son ferito lasso, Fuga Contraria, Toccata super In te Domine speravi.
- Pablo Bruna**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti: Tiento de 5° tono de mano izquierda, Batalla de 6° tono, Medio registro bajo de 8° tono.
- John Stanley**, un Voluntary (dall'Op. V, VI o VII) a scelta del candidato, oppure: **Arcangelo Corelli**, un Concerto (trascr. Thomas Billington. Op. IX) a scelta del candidato.

### PROVA FINALE, SUDDIVISA IN DUE PARTI:

A) Abbazia di S.Maria in Sylvis di Sesto al Reghena, organo F. Zanin (2000)

- Johann Sebastian Bach**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti: **Präludium und Fuge D-dur (BWV 532), Fantasie und Fuge g-moll (BWV 542), Passacaglia c-moll (BWV 582), Präludium und Fuge e-moll (BWV 548), Einigecanonische Veränderungen Über Vom Himmel hoch da komm ich her (BWV 769).**
- Uno brano o più brani a scelta dal candidato, della durata complessiva non superiore ai 15 minuti,

oppure: i 15 minuti, o parte degli stessi, potranno essere utilizzati per una improvvisazione su tema dato dalla Giuria (il tema verrà consegnato al candidato due ore prima della sua prova). La Giuria, nella valutazione, terrà conto anche dell'adeguatezza e delle difficoltà esecutive dei brani scelti.

B) Muzzana del Turgnano, organo P. Nacchini (1750)

- Giovanni de Macque**, un brano a scelta del candidato tra i seguenti: Consonanze stravaganti, Durezza e ligature;
- John Bull**, Fantasia on a theme from "La Guamina"
- Bernardo Storace**, Ciaccona
- Un brano (o più brani) a scelta del candidato**, della durata complessiva non superiore ai 10 minuti. Tali brani potranno essere anche inediti o mano propria. La Giuria, nella valutazione, terrà conto anche dell'adeguatezza e delle difficoltà esecutive dei brani scelti.

NB: Le composizioni a libera scelta dei candidati dovranno essere indicate alla segreteria del concorso entro e non oltre il 30 agosto 2016. Una copia degli spartiti sarà consegnata dai candidati alla segreteria del concorso all'inizio delle prove.

## PROGRAMME

### PRELIMINARY ROUND (IN TWO PARTS):

A) Lignano Sabbiadoro, organ by F. Zanin, 2012:

- Dietrich Buxtehude**, a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following:  
**Ciaccona in C-Moll (BuxWV 159), Ciaccona in E-Moll (BuxWV 160), Passacaglia in D-Moll (BuxWV 161).**
- Johann Sebastian Bach**, a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following (Orgelbüchlein):  
**WV 600, 605, 614, 617, 618, 624, 641.**
- Johann Sebastian Bach**, the third movement of a sonata of free choice chosen by the competitor from one of the following:  
**BWV 525, BWV 526, BWV 529, BWV 530, or: Johann Ludwig Krebs** – a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following:  
**Trio in D-Moll (KrebsWV 439), Trio in Es-dur (KrebsWV 443), Trio in G-dur (KrebsWV 449), Trio in A-Moll (KrebsWV 450).**

A) MUZZANA DEL TURGNANO, organ P. Nacchini (1750)

- Giovanni Maria Trabaci** – Canzona Franzesa Settima Cromatica.
- Girolamo Frescobaldi** – one of the following toccatas (from The Second Book of Toccatas, 1627/1637): no. 1, 2, 5, 6.

SEMIFINAL: Marano Lagunare, (organ by F.Dacci, 1773)

- Samuel Scheidt** – a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following (from Tabulatura Nova, 1624):  
Fantasia super lo son ferito lasso, Fuga Contraria, Toccata super In te Domine speravi.
- Pablo Bruna** – a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following: Tiento de 5° tono de mano izquierda, Batalla de 6° tono, Medio registro bajo de 8° tono.
- John Stanley** – a voluntary (from Op. V, VI or VII) of free choice chosen by the competitor  
**or: Arcangelo Corelli** – a concerto (transcription by Thomas Billington. Op. IX) of free choice chosen by the competitor.

### FINAL (IN TWO PARTS)

a) The Abbey of S. Maria in Sylvis in Sesto al Reghena

- (organ by F. Zanin, 2000)
- Johann Sebastian Bach** – a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following: **Präludium und Fuge in D-dur (BWV 532), Fantasie und Fuge in G-Moll (BWV 542), Passacaglia in C-Moll (BWV 582), Präludium und Fuge in E-Moll (BWV 548), EinigecanonischeVeränderungen überVomHimmelhoch da kommichher (BWV 769).**
  - A piece (or more) of free choice (no longer than 15 minutes),

or: The time available (15 minutes) or any part thereof may be used for an improvisation on a theme given by the Jury (in this case, the theme will be delivered to the competitor two hours before his/her performance). For the purposes of the assessment, the Jury will also consider the choice and difficulty of the selected works.

B) Muzzana del Turgnano, (organ by P. Nacchini, 1750)

- Giovanni de Macque** – a piece of free choice chosen by the competitor from one of the following: Consonanze stravaganti, Durezza e ligature.
- John Bull** – Fantasia on a theme from La Guamina
- Bernardo Storace** – Ciaccona
- A piece (or more) of free choice** (no longer than 10 minutes). The selected works can be unpublished and/or manuscripts. For the purposes of the assessment, the Jury will also consider the choice and difficulty of the selected works.

NB: The selection of compositions of free choice must be notified to the Competition Secretariat within and no later than 30th August 2016. The competitor will deliver a copy of the scores to the Competition Secretariat at the beginning of each round.

## CARATTERISTICHE DEGLI ORGANI / DESCRIPTION OF THE ORGANS

MUZZANA DEL TURGNANO, Organo Nacchini

Tastiera di 45 tasti (Do 1 - Do 5) con la prima ottava scavezza.  
Keyboard of 45 keys (C-c") with short octave.

Divisione Bassi / Soprani Do # 3 - Re 3.

Division Bassi-Soprani c#-d'.

Pedaliera a leggìo di 17 tasti (Do 1-Sol # 2) con la prima ottava scavezza e costantemente unita alla tastiera. 17 pedal (C-g #) pull-down always inserted with short octave.

Accordatura mesotonica.  
Mean-tone temperament.

#### Disposizione fonica / Specification:

Principale 8' Soprani (discant) [1]  
Principale Bassi (bass) [2]  
Ottava [3]  
Decimaquinta [4]  
Decimanona [5]  
Vigesimaseconda [6]  
Vigesimasesta [7]  
Vigesimanona [8]  
Flauto in duodecima [9]  
Voce Umana [10]  
Cornetta Soprani [11]  
Tromboncini Soprani [12]  
Tromboncini Bassi [13]  
Contrabassi e Ottava (Pedal) [14]  
Tiratutti Ripieno con manovella  
Manual lever for the Tiratutti. i.e. to draw the Ripieno

LIGNANO, Organo Francesco Zanin (2012)

Trasmissione Meccanica per tastiere e pedale, Elettrica per i registri.  
Transmission: mechanic for keyboards and pedal, electric for registers.

Composizione fonica / Specification

I manuale  
Grand'organo 58 note Do1-La5  
First keyboard-G.O. 58 notes C1-A5

Principale 16'  
Principale 8'  
Viola 8'  
Ottava 4'  
Decimaquinta 2'  
Ripieno  
Flauto 8'  
Flauto in XII  
Flauto in XVII  
Flauto 4'  
Tromba 8'

Il manuale  
O.E., 58 note Do1-La5  
Second keyboard-O.E. 58 notes C1-A5

Principale 8'  
Voce Umana 8'  
Bordone 8'  
Ottava 4'  
Ottavino 2'  
Ripieno Flauto 8'  
Nazardo 2 2/3  
Terza 1 3/5  
Flauto 4'  
Oboe 8'  
Tremolo  
Pedale/pedal  
Contrabasso 16'  
Basso 8'  
Bordone 8'  
Ottava 4'  
Trombone 16'  
Tromba 8'

Unioni/union: I-II, I-Ped, II-Ped

Sequencer con 9999 combinazioni azionabili con pedaletto e pistoncini + e -

MARANO LAGUNARE, Organo Dacci

Due tastiere di 45 tasti (Do 1 - Do 5) con la prima ottava scavezza.  
two keyboard of 45 keys (C-c") with short octave.

Divisione Bassi / Soprani Do # 3 - Re 3.  
Division Bassi-Soprani c#-d'.

Pedaliera a leggìo di 17 tasti (Do 1-Sol # 2) con la prima ottava scavezza e costantemente unita al Grand'Organo.  
17 pedal (C-g #) - pull-down to Great always inserted with short octave.  
Accordatura mesotonica.  
Mean-tone temperament.

#### Disposizione fonica / Specification:

Grand'Organo  
(tastiera superiore-upper keyboard):  
Principale Bassi (bass) [1]  
Principale Soprani (discant) [2]  
Ottava [3]  
Quinta Decima [4]  
Decima Nona [5]  
Vigesima Seconda [6]  
Vigesima Sesta [7]  
Vigesima Nona [8]  
Trigesima Terza (da Do 1 a Fa 2)-(C-c) [9]  
Trigesima Sesta (da Do 1 a Do 2)-(C-c) [10]  
Voce Umana [11]  
Flauto in Ottava Bassi  
(prima ottava in comune con l'Ottava first octave in common with Ottava) [12]  
Flauto in Ottava Soprani [13]  
Flauto in Duodecima [14]  
Cornetta (Soprani) [15]  
Tromboncini Soprani [16]  
Tromboncini Bassi [17]  
Violoncelli Soprani [18]  
Violoncelli Bassi [19]  
Contrabassi e Ottave - Duodecima di Contrabassi (Pedal) (16'-8'-5,1/3') [20]  
Tromboni 8' (Pedal) [21]  
Timpani  
Ripieno Grand'Organo con pedaletto  
Tiratutti Grand'Organo with pedal lever

Organo Positivo

(tastiera inferiore - lower keyboard):  
Principale Soprani (8) [22]  
Ottava Soprani [23]  
Ottava Bassi [24]  
Ottava Decima [25]  
Vigesima Seconda [26]  
Flauto in Ottava Bassi [27]  
Flauto in Ottava Soprani [28]  
Cornetta (Soprani) [29]  
Tromboncini Bassi [30]  
Tromboncini Soprani [31]

ABBAZIA DI SESTO AL REGHENA (PN): organo Francesco Zanin

I manuale  
Grand'organo 58 note Do1-La5 / First keyboard-G.O. 58 notes C1-A5

Bordone 16'  
Principale 8'  
Flauto 8'  
Voce Umana 8'  
Ottava 4'  
Flauto 4'  
Quinta Decima 2'  
Ripieno 2 file  
Ripieno 2 file  
Tromba 8'

Il manuale  
O.E., 58 note Do1-La5  
Second keyboard-O.E. 58 notes C1-A5

Principale 8'  
Viola 8'  
Voce Celeste 8'  
Bordone 8'  
Ottava 4'  
Flauto 4'  
Nazardo 3'2/4'  
Terza 1'3/5'  
Quinta Decima 2'  
Ripieno 2 file  
Oboe 8'  
Tremolo  
Pedale/pedal di 30 note Do1-Fa3  
Contrabbasso 16'  
Subbasso 16'  
Basso 8'  
Trombone 16'  
Tromba 8'

Accessori: Unione I-P, Unione II-P, Unione II-I  
Temperamento Equabile  
Equable temperament



## V CONCORSO ORGANISTICO INTERNAZIONALE "ORGANI STORICI DEL BASSO FRIULI"

Con il sostegno di:  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Provincia di Udine  
Fondazione Cassa di Risparmio di Udine e Pordenone (Udine)

Con il patrocinio di:  
REGIONE AUTONOMA FVG  
PROVINCIA DI UDINE  
MIUR – Direzione Scolastica Regionale – Trieste  
COMUNE DI AQUILEIA  
COMUNE DI CAMINO AL TAGLIAMENTO  
COMUNE DI CARLINO  
COMUNE DI CASTIGLIONE DI STRADA  
COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI  
COMUNE DI CODROIPO  
COMUNE DI FIUMICELLO

COMUNE DI GEMONA DEL FRIULI  
COMUNE DI GRADO  
COMUNE DI LATISANA  
COMUNE DI MARANO LAGUNARE  
COMUNE DI PALAZZOLO DELLO STELLA  
COMUNE DI PALMANOVA  
COMUNE DI PIZZUOLO DEL FRIULI  
COMUNE DI ROZZANO TEOR  
COMUNE DI RONCHIS  
COMUNE DI SAN DANIELE DEL FRIULI  
COMUNE DI S. GIORGIO DI LONGARO  
COMUNE DI S. MARIA LA LONGA  
COMUNE DI TALMASSONS  
COMUNE DI TERZO DI AQUILEIA  
COMUNE DI TORVISCOSA  
COMUNE DI TRICESIMO  
COMUNE DI UDINE

COMUNE DI VENZONE  
CONSERVATORIO "J. TOMADINI" di Udine  
SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA

Con l'auspicata collaborazione di:  
Gruppo Corale "San Vito" di Marano Lagunare  
Coro "Stella Maris" di Marano Lagunare  
"Nuova Banda di Carlino" di Carlino  
"Gruppo Corale" di Carlino  
Coro "Vos di Muzane"  
di Muzzana del Turgnano  
Coro "San Vitale" di Muzzana del Turgnano  
Pueri Cantores "Vos di Muzane"  
di Muzzana del Turgnano  
Coro polifonico "Antonio Foraboschi"  
di Palazzolo dello Stella

INFORMAZIONI  
COMUNE DI MUZZANA DEL TURGNANO  
Tel. +39 0431 69609  
Fax +39 0431 697869

SITO INTERNET:  
www.comune.muzzanadelturgnano.ud.it

E-MAIL:  
cultura@com-muzzana-del-turgnano.regione.fvg.it

COORDINATORE:  
Dino del Ponte  
E-mail: dinodp@libero.it  
Tel. +39 349 4449562